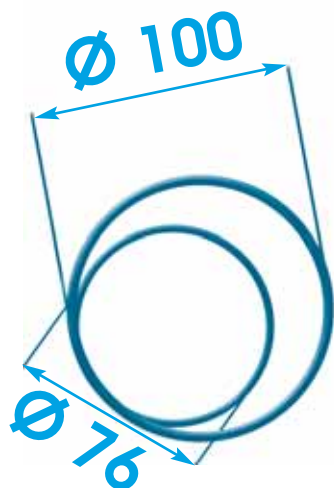


# legris

## transair



Assembly guide

Notice de montage

Montageanweisungen

Guia de montaje

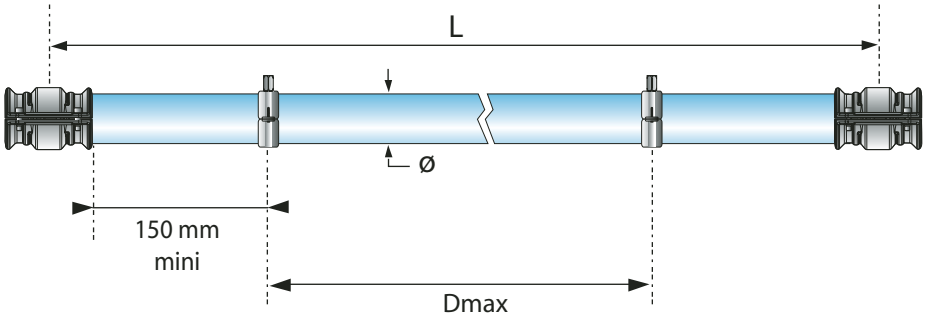
Guida di montaggio

Montagehandleiding

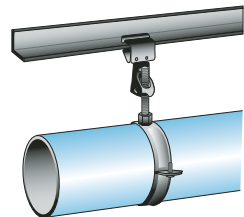
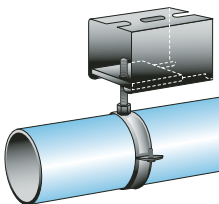
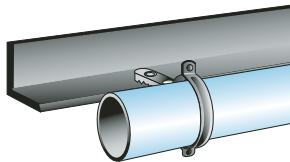
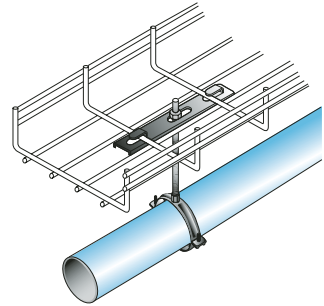
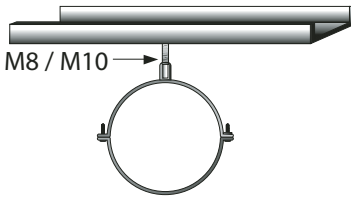
Montageanvisningar

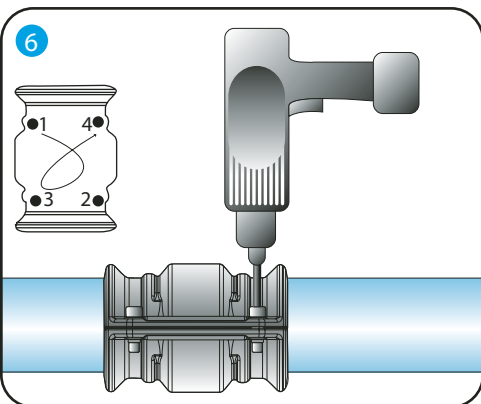
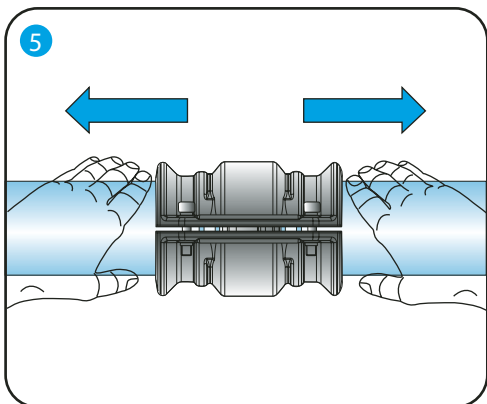
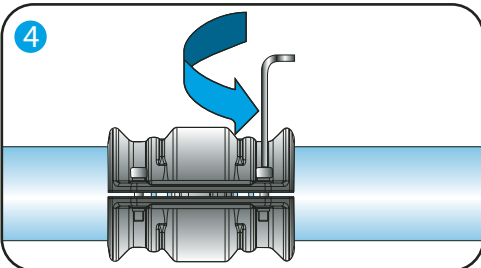
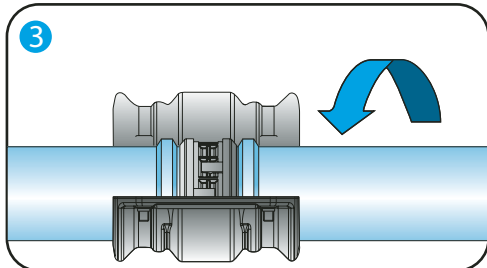
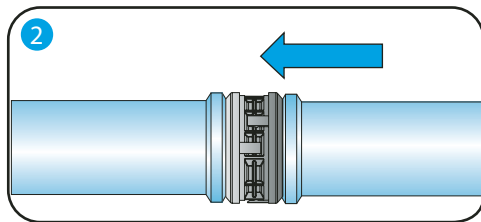
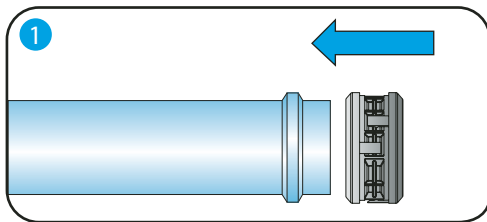
Guia de Montagem





$\varnothing$ (mm)	L (m)	$D_{max}$ (m)
76	3	2,5
76	6	5
100	3	2,5
100	6	5





**EN** Pipes are supplied ready for immediate use in standard lengths.

**FR** Les tubes sont livrés prêt à l'emploi.

**D** Werkseitig gelieferte Rohre können ohne Bearbeitung oder Vorbereitung sofort eingesetzt werden.

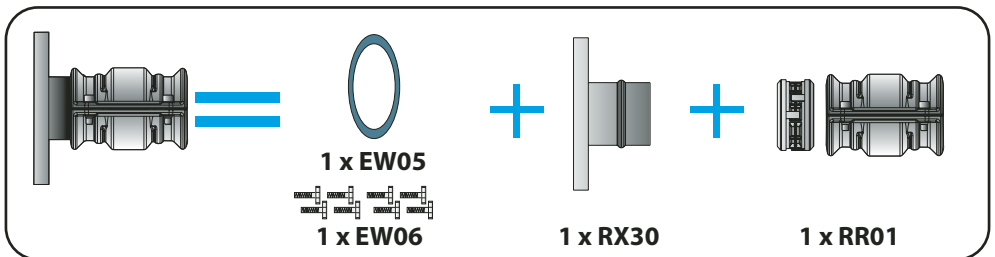
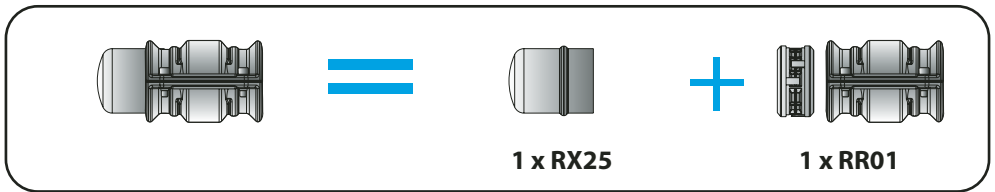
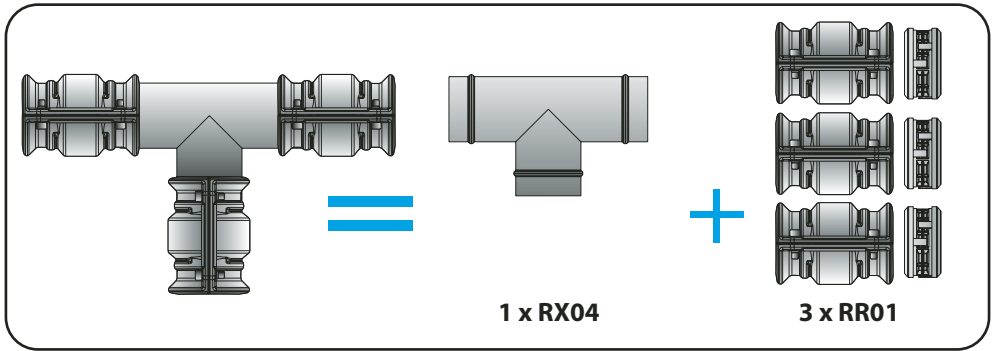
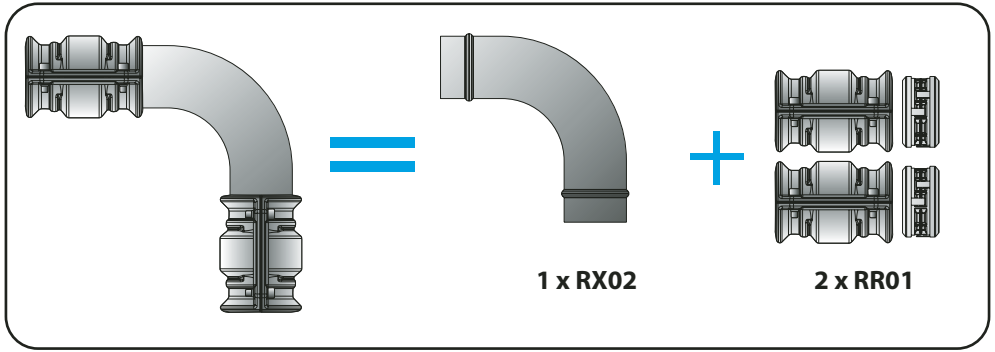
**ES** Los tubos se suministran listos para su uso.

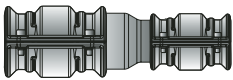
**IT** I tubi vengono forniti pronti per l'impiego.

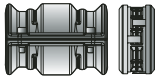
**NL** De buizen worden gebruiksklaar geleverd in standaard lengtes.

**SE** Rören levereras i standardlängder, färdiga att användas.

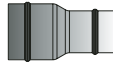
**PT** Os tubos são fornecidos em comprimentos standard, para uso imediato.



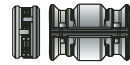
Ø 100  Ø 76



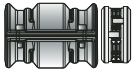
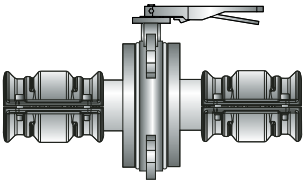
1 x RR01 L3 00



1 x RX66 L3 L1



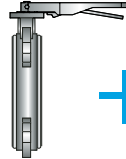
1 x RR01 L1 00



1 x RR01



1 x RX30



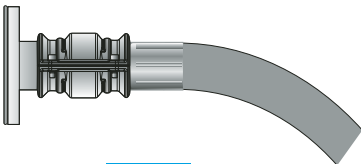
1 x VR02



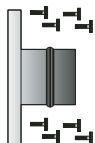
1 x RX30



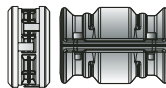
1 x RR01



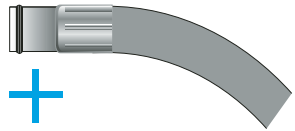
1 x EW05



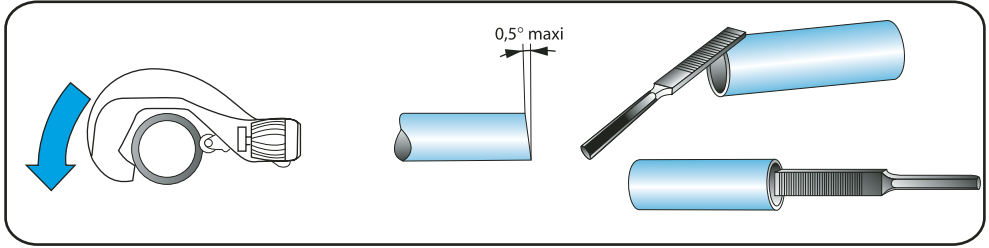
1 x RX30 (/RR05)  
1 x EW06

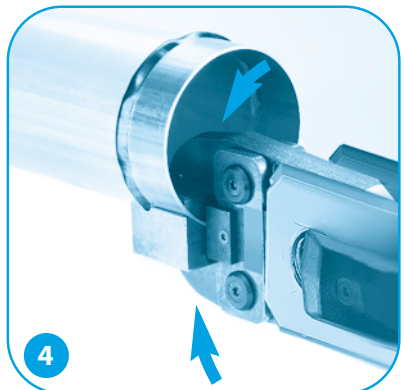
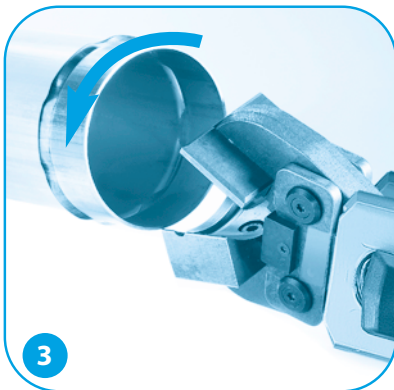
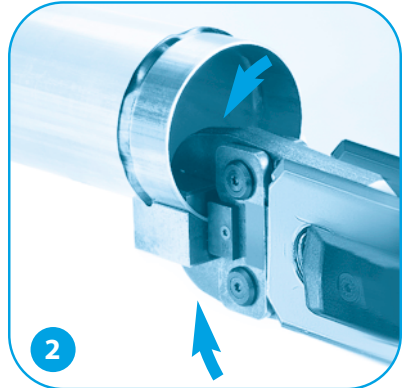
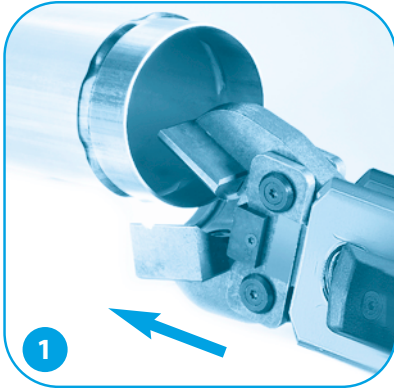
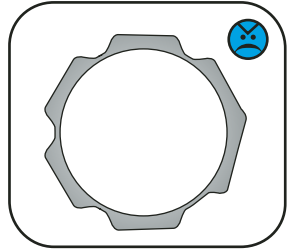
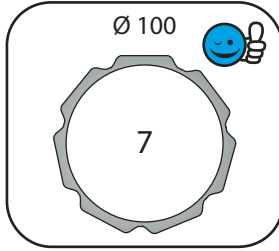
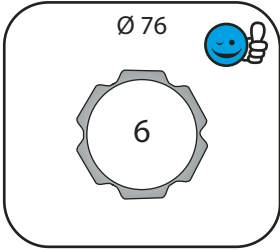


1 x RR01



1 x FP01





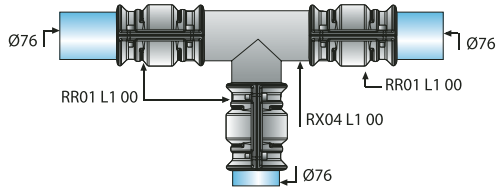
D1  
D2

Ø76

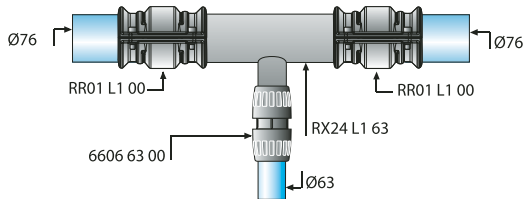
Ø100



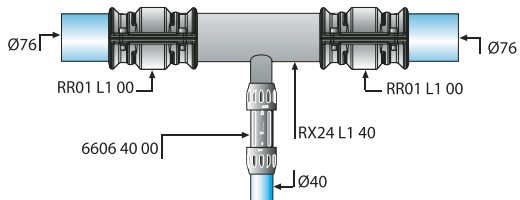
Ø76



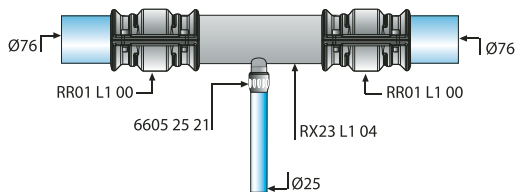
Ø63



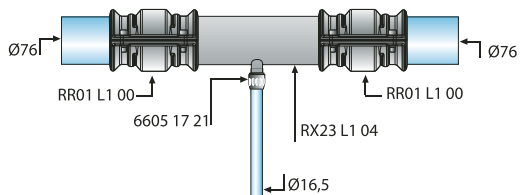
Ø40



Ø25

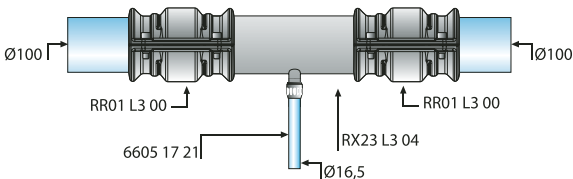
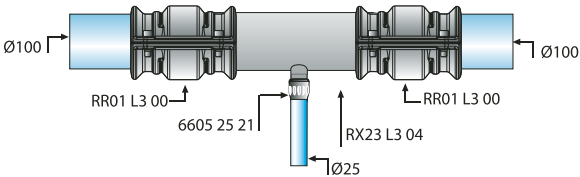
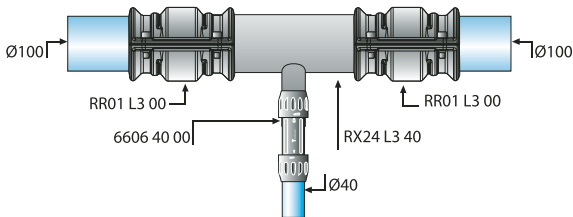
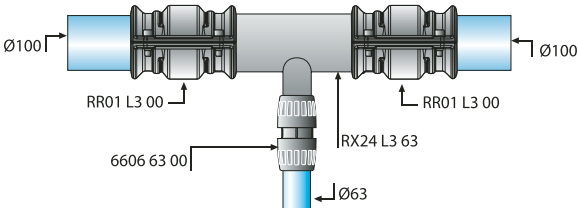
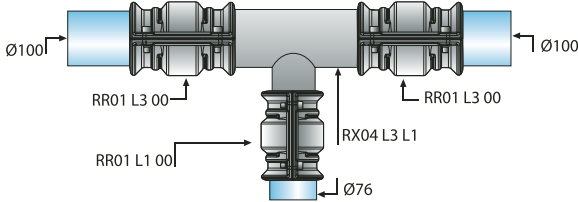
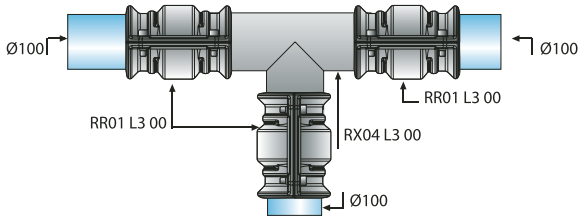


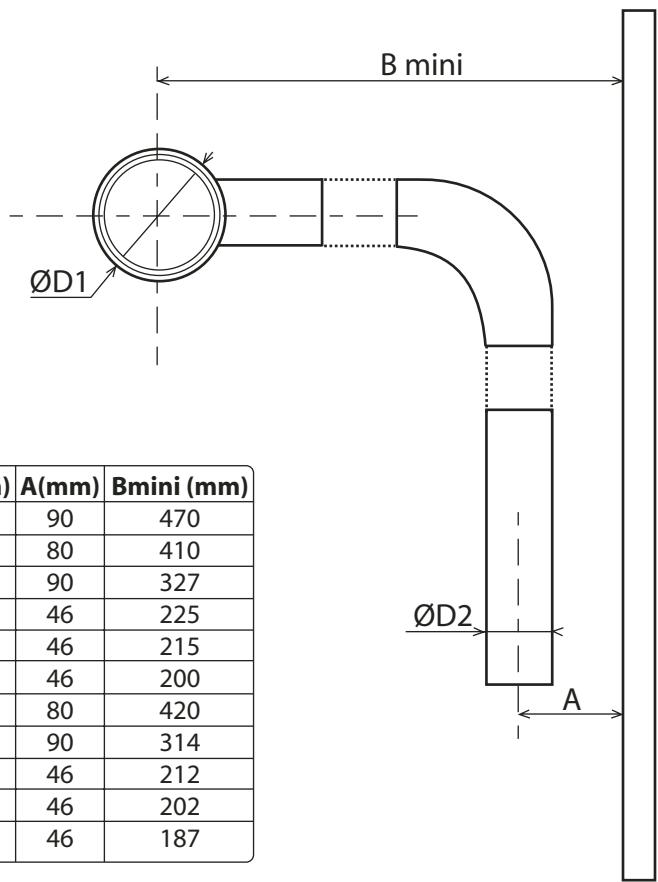
Ø16,5



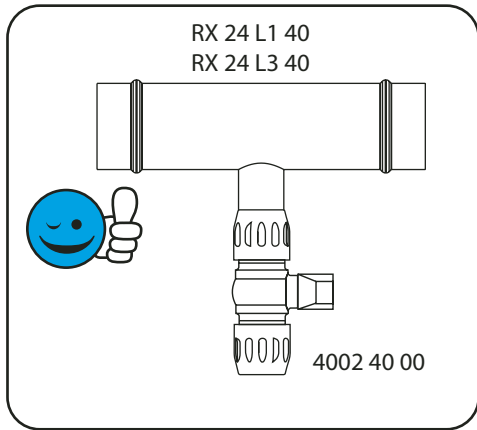
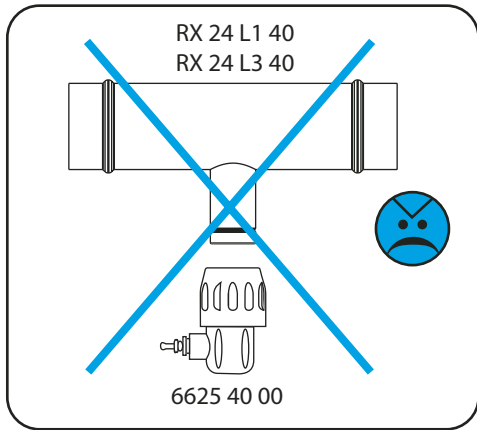


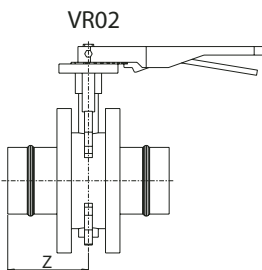
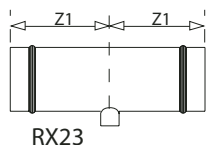
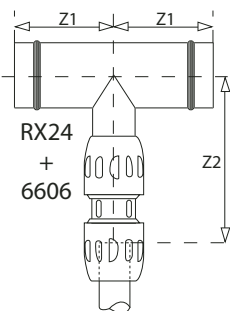
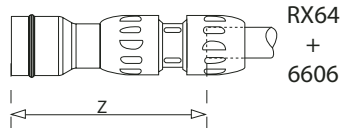
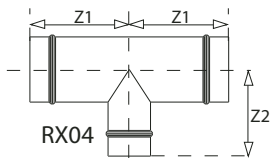
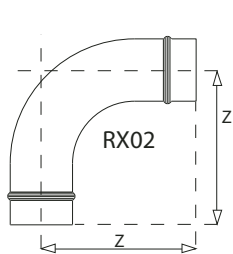
# Ø100





<b>ØD1(mm)</b>	<b>ØD2(mm)</b>	<b>A(mm)</b>	<b>Bmini (mm)</b>
100	100	90	470
100	76	80	410
100	63	90	327
100	40	46	225
100	25	46	215
100	16,5	46	200
76	76	80	420
76	63	90	314
76	40	46	212
76	25	46	202
76	16,5	46	187





	Z(mm)	Z1(mm)	Z2(mm)
RX02 L1 00	189	-	-
RX02 L3 00	221	-	-
RX23 L1 04	145	-	-
RX23 L1 04	155	-	-
RX64 L1 63	352	-	-
RX64 L3 63	372	-	-
RX04 L1 00	-	145	145
RX04 L3 00	-	155	135
RX24 L1 40	-	145	228
RX24 L1 63	-	145	285
RX24 L3 40	-	155	241
RX24 L3 63	-	155	298
VR02 L1 00	116	-	-
VR02 L3 00	123	-	-

**EN**

During the assembly, the distance between the ends of the 2 pipes is 6 mm at the maximum. The Z dimensions which are given in the following table have been calculated with a distance of 0 mm between the ends of the 2 pipes.

**FR**

Lors du montage, la distance entre les extrémités des 2 tubes est au maximum de 6 mm. Les cotes Z données dans le tableau suivant ont été déterminées avec une distance entre les tubes égale à 0 mm.

**D**

Der Abstand zwischen zwei Rohrenden bei der Montage beträgt maximal 6 mm. In der folgenden Tabelle, wurden die Z Daten mit einem Abstand zwischen Rohren von 0 mm gemesst.

**ES**

Durante el montaje, la distancia entre los extremos de los 2 tubos es de 6 mm. máximo. Las cotas Z facilitadas en el cuadro siguiente han sido determinadas con una distancia entre los tubos igual a 0 mm.

**IT**

In fase di montaggio, la distanza passiva ammissibile tra i 2 tubi e' di 6 mm. Le quote z indicate nella seguente tabella si riferiscono ad una distanza fra i 2 tubi di 0 mm.

**NL**

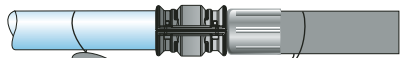
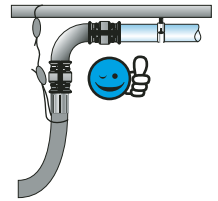
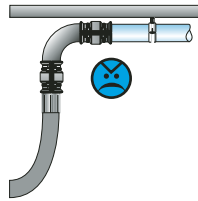
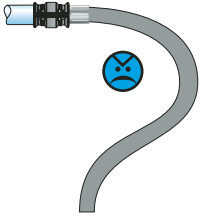
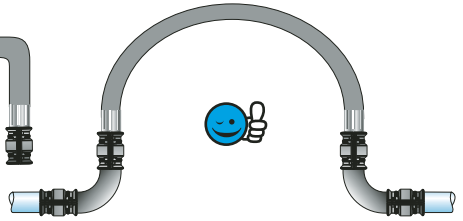
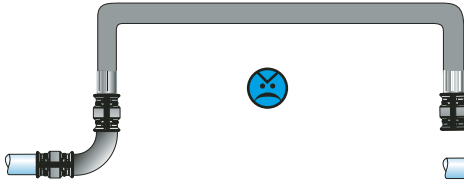
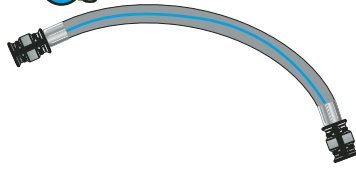
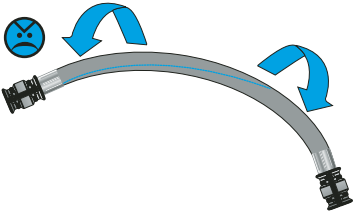
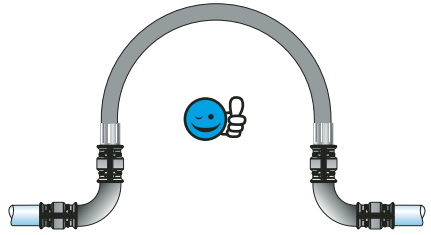
Tijdens de montage is de maximale afstand tussen de 2 buiseinden 6 mm. De Z maten die zijn aangegeven in de volgende tabel zijn berekend met een afstand van 0 mm tussen de 2 buiseinden.

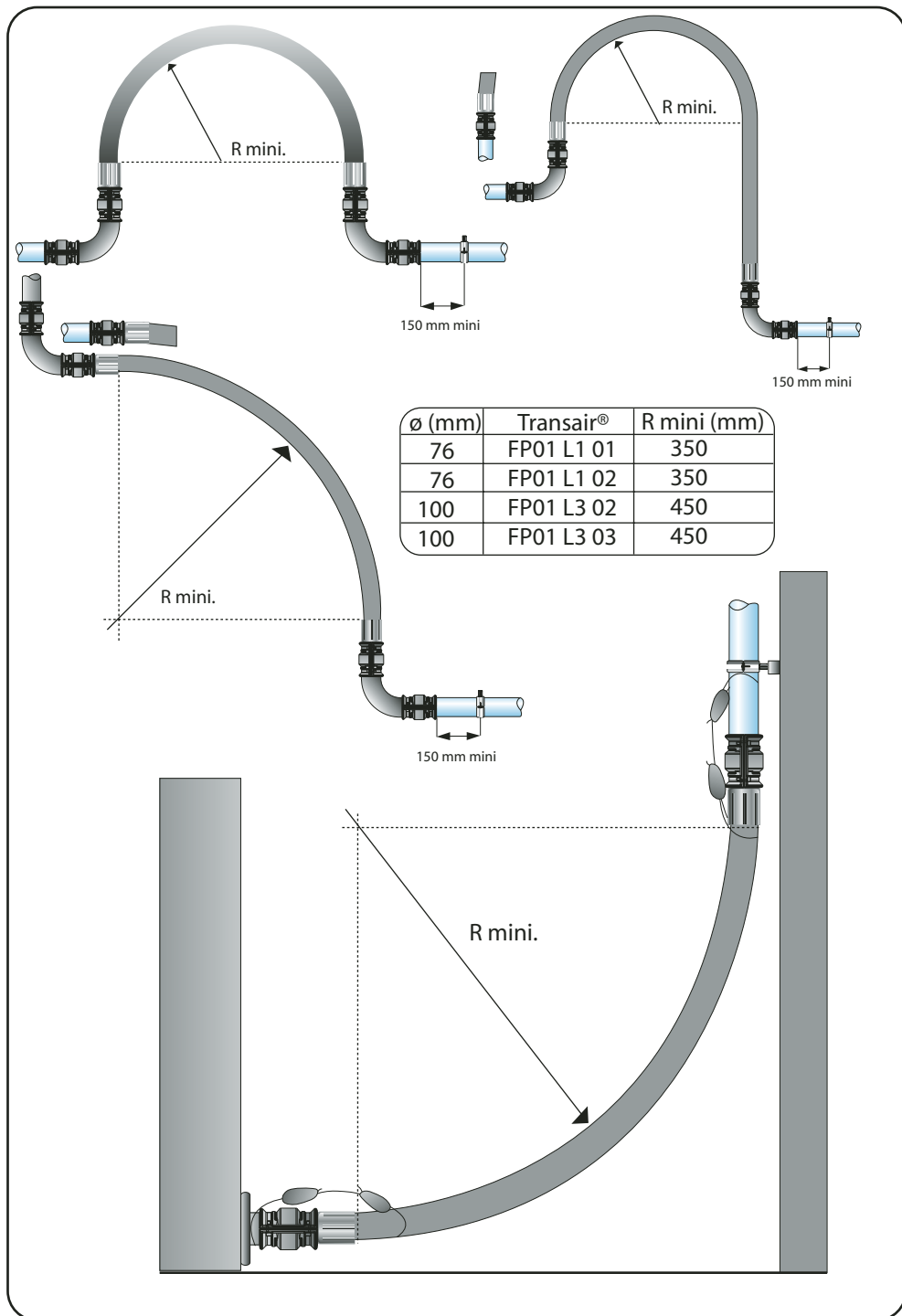
**SE**

Vid monteringen får avståndet mellan två rörändar inte överstiga 6mm. Den Z-dimension som visas i nedanstående tabell har beräknats med ett avstånd på 0mm mellan två rörändar.

**PT**

Durante a montagem, a distância entre as extremidades dos 2 tubos é de 6 mm no máximo. As cotas Z, na tabela abaixo, foram calculadas para uma distância de 0 mm entre as extremidades dos 2 tubos.





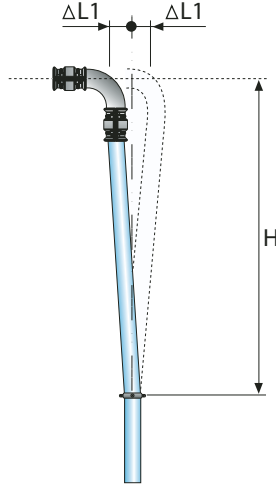
- Aluminium pipe / tube aluminium / Aluminiumrohr / tubo aluminio  
tubo alluminio / aluminium buis / aluminiumrör / tubo aluminio

$$\Delta L(\text{mm}) = (a \times L) + (0,024 \times L \times \Delta T)$$

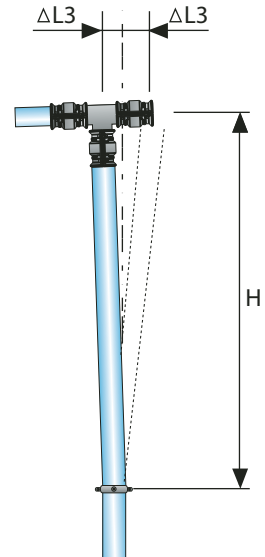
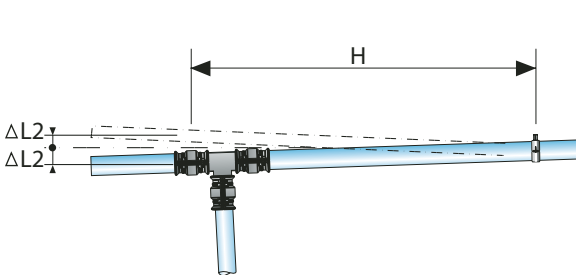
- Stainless steel pipe / tube inox / Edelstahlrohr / tubo inox  
tubo inox / Roesturij stalen / rostfria rör / tubo inox

$$\Delta L(\text{mm}) = (a \times L) + (0,016 \times L \times \Delta T)$$

$l$	$\text{Ø}76$	$\text{Ø}100$
3 m	$a=1$	$a=1$
6 m	$a=0,5$	$a=0,5$



$\text{Ø}$ (mm)	H (m)	$\Delta L1$ maxi (mm)
76	0,75	10
76	1,50	20
100	0,75	10
100	1,50	20



$\text{ø}(\text{mm})$	H (m)	$\Delta L2$ maxi (mm)	$\Delta L3$ maxi (mm)
76	0,75	10	10
100	0,75	10	10



This document has been published for installers (both internal and external to an organisation) and users of Transair®. As with the construction of all compressed air pipe systems, Transair® must be installed following precise guidelines and with regard to the technical characteristics of each component. It is imperative that the recommendations and advice contained in this guide are followed correctly.

Ce document est destiné aux installateurs (intervenants extérieurs ou internes à l'entreprise) et à tous les utilisateurs de Transair®. Comme pour toute réalisation de réseau d'air, l'installation de Transair® doit être effectuée conformément aux règles de l'art et dans le respect des caractéristiques propres à chacun de ces composants. Le strict respect de ces recommandations et conseils figurant dans ce document est impératif.

Diese Installationsanweisung ist an alle Transair® - Installateure und Transair® - Anwender gerichtet. Wie für alle Druckluftverteilungsnetze, muß die Installation von Transair® vorschriftsgemäß in Übereinstimmung mit den jeweiligen produktspezifischen Eigenschaften durchgeführt werden. Die hier aufgeführten Vorschriften sind unbedingt einzuhalten.

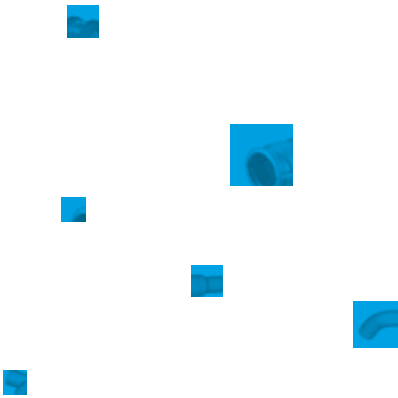
Este documento destina-se aos instaladores (internos e externos) e utilizadores do Transair®. Como em todos os sistemas de canalização para o ar comprimido, o Transair® deve ser instalado segundo procedimentos precisos, tomando em conta as características de cada componente. É imperativo obedecer escrupulosamente às recomendações e conselhos contidos neste guia.

Questo documento è destinato agli installatori (appaltatori esterni o interni dell'impresa) e a tutti gli utilizzatori del Transair®. Come avviene per ogni realizzazione di una rete di aria compressa, l'installazione del Transair® deve essere fatta a regola d'arte, compatibilmente con le caratteristiche di ciascuno dei componenti. L'osservanza delle raccomandazioni e dei consigli illustrati in questo documento è tassativa.

Denna handledning vänder sig till montörer och användare av Transair®. Liksom vid montering av konventionella rörledningssystem, måste Transair® installeras med iakttagande av gällande riktlinjer och med hänsyn tagen till varje komponents tekniska förutsättningar. Det är därför ett oeftergivligt krav att råd och anvisningar som lämnas här följs noggrant och i detalj.

Deze voorschriften zijn bestemd voor installateurs (zowel eigen personeel als derden) en gebruikers van Transair®. Zoals bij de aanleg van alle persluchtssystemen dient Transair® te worden aangelegd volgens de regels van goed vakmanschap, waarbij rekening wordt gehouden met de karakteristieke eigenschappen van elk van de onderdelen. Het nauwgezet volgen van de voorschriften en aanwijzingen is noodzakelijk.

Este documento va dirigido a los instaladores y a todos los utilizadores de Transair®. Al igual que para cualquier realización de una red de aire comprimido, la instalación Transair® debe ser realizada conforme a las reglas del buen hacer y respetando las características específicas de sus componentes. Es considerado imperativo respetar las recomendaciones y consejos que figuran en este documento.



 **legris**  
transair

[www.transair.legris.com](http://www.transair.legris.com)